

**iRobot®**

**Roomba®**

Robot aspirateur

**i7 / i8**

Guide du propriétaire



# Informations de sécurité

## Informations de sécurité importantes

Ce guide du propriétaire comprend des renseignements sur les modèles de réglementation : RVB-Y1, RVB-Y2

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez respecter certaines précautions de base, notamment :

### LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour éviter tout risque de blessure ou de dommage, lisez et respectez les consignes de sécurité suivantes lors de la configuration, de l'utilisation et de l'entretien de votre robot.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si des conseils ou instructions leur ont été donnés concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil et les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**⚠** Voici le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous informer de risques de blessure possible. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des blessures ou la mort.

**⚡** Risque d'électrocution

**□** Équipement de classe II

**⚡** Puissance de sortie nominale, CC

**📖** Lire le manuel de l'opérateur

**♻** Symbole général de recyclage

**🔥** Risque d'incendie

**🏠** Destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement

**⚡** Puissance d'entrée nominale, CC

**🚫** Garder hors de la portée des enfants

**BFP** Protection antiretour « Backfeed »

**🔌** Unité d'alimentation séparée

**⚡** Puissance d'entrée nominale, CA

**AVERTISSEMENT :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**ATTENTION :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures de gravité mineure ou moyenne.

**AVIS :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

## GÉNÉRAL



## AVERTISSEMENT



- Votre robot n'est pas un jouet. Il est nécessaire de surveiller les jeunes enfants et les animaux lorsque votre robot est en marche.
- Ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur le robot ou la base de chargement.
- N'utilisez pas de chargeur non autorisé. Si vous utilisez un chargeur non autorisé, la batterie pourrait dégager de la chaleur, produire de la fumée, prendre feu ou exploser.
- Votre robot est fourni avec un cordon d'alimentation adapté à votre région et est conçu pour être branché à une prise de courant CA standard. N'utilisez pas d'autre cordon d'alimentation. Si vous avez besoin de remplacer le cordon, communiquez avec le service d'assistance à la clientèle afin de choisir un cordon qui respecte les normes d'alimentation électrique de votre pays.
- Ne démontez pas votre robot ni votre base de chargement. Aucune pièce interne ne peut être entretenue ou réparée par l'utilisateur. Confiez l'entretien ou la réparation à un personnel d'entretien et réparation qualifié.
- Risque de choc électrique. Utiliser le produit uniquement à l'intérieur et dans un environnement sec.
- Ne manipulez pas votre robot ni la base de chargement si vous avez les mains humides.
- Rangez et utilisez votre robot à la température ambiante uniquement.
- Si la pièce à nettoyer comprend un balcon, une barrière physique doit être utilisée pour empêcher l'accès au balcon et assurer un fonctionnement sécuritaire.



## ATTENTION



- Ne faites pas fonctionner le robot dans des zones comportant des prises électriques au plancher exposées.
- Si l'appareil passe au-dessus d'un cordon d'alimentation et l'entraîne, il risque de faire tomber au passage des objets se trouvant sur une table ou une étagère à proximité. Avant d'utiliser cet appareil, ramassez les objets tels que les vêtements, les feuilles de papier libres, les cordons des stores ou des rideaux, les cordons d'alimentation et tout objet fragile.
- N'oubliez pas que le robot se déplace tout seul. Faites attention lorsque vous marchez dans la zone dans laquelle le robot fonctionne afin de ne pas trébucher.
- N'utilisez pas cet appareil pour ramasser des objets tranchants, du verre ou toute matière qui brûle ou qui dégage de la fumée.

## AVIS

- Ce robot est conçu pour une utilisation sur plancher sec uniquement. N'utilisez pas cet appareil pour ramasser des déversements. Veillez à ce que votre robot ou base de chargement ne soit jamais mouillé.
- Ne placez aucun objet sur votre robot.
- Ne pas maintenir les contacts de la batterie propres peut entraîner une perte de capacité du robot à charger la batterie.

## BASE DE CHARGEMENT



## AVERTISSEMENT



- N'utilisez pas la base de chargement avec une fiche ou un cordon endommagé. Si c'est le cas, le cordon ou la fiche doit être remplacé.
- Déconnectez toujours votre robot de la base de chargement avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

- Chargez votre robot uniquement avec la source d'alimentation fournie. La source d'alimentation fournie délivre une très basse tension sécuritaire, correspondant au marquage d'entrée sur le robot qui est nécessaire pour assurer un fonctionnement sécuritaire.
- Pour éviter que votre robot tombe dans les escaliers, assurez-vous que la base de chargement est placée à au moins 1,20 m des escaliers.

## AVIS

- Le produit ne peut pas être utilisé avec n'importe quel type de convertisseur de puissance. L'utilisation de convertisseurs de puissance annule immédiatement la garantie.
- Si vous vivez dans une région sujette à des orages violents, nous vous recommandons d'utiliser des systèmes de protection contre les surtensions supplémentaires. En cas d'orage électrique, vous pouvez protéger la base de chargement à l'aide d'un parasurtenseur.

### BATTERIE

## AVERTISSEMENT

- Ne pas ouvrir, écraser, chauffer à plus de 80°C, ni brûler. Suivez les instructions du fabricant.
- Ne court-circuitez pas la batterie en mettant des objets métalliques en contact avec les bornes de la batterie ou en l'immergeant dans un liquide. Ne soumettez pas les batteries à des chocs mécaniques.
- Vérifiez la batterie régulièrement pour détecter tout signe de dommage ou de fuite. Ne rechargez pas une batterie endommagée ou une batterie qui fuit, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact avec le liquide, lavez la zone touchée abondamment avec de l'eau et consultez un

médecin. Placez la batterie dans un sac en plastique scellé et recyclez-la ou jetez-la de façon sécuritaire en respectant les réglementations environnementales en vigueur dans votre pays. Vous pouvez également la rendre à votre centre d'entretien iRobot local agréé pour qu'elle soit mise au rebut.

## ATTENTION

- Il est nécessaire de surveiller les enfants lorsqu'ils utilisent la batterie. Veuillez demander immédiatement l'avis de votre médecin si une batterie a été avalée.

## AVIS

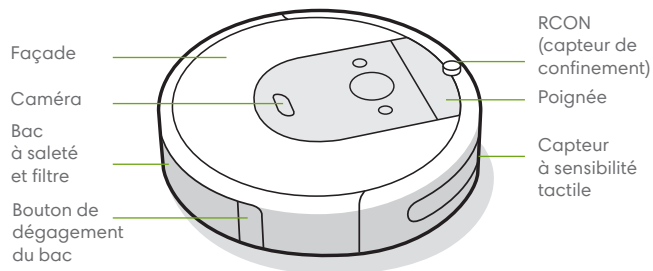
- La batterie doit être retirée du robot avant d'être recyclée ou mise au rebut.
- Pour des résultats optimaux, utilisez uniquement la batterie au lithium-ion iRobot fournie avec votre robot.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables. Utilisez uniquement la batterie rechargeable fournie avec le produit. Pour la remplacer, achetez une batterie iRobot identique ou communiquez avec le service d'assistance à la clientèle iRobot pour obtenir d'autres solutions concernant la batterie.
- Avant de ranger votre robot pour une longue durée, veuillez toujours charger et retirer sa batterie, et retirer les accessoires.



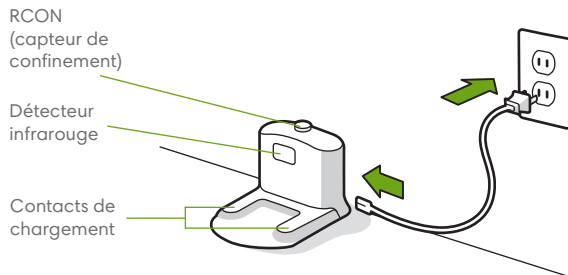
**Remarque :** Pour le recyclage de la batterie, allez sur [call2recycle.org](http://call2recycle.org) ou composez le 1-800-822-8837

# Renseignements sur votre robot aspirateur Roomba®

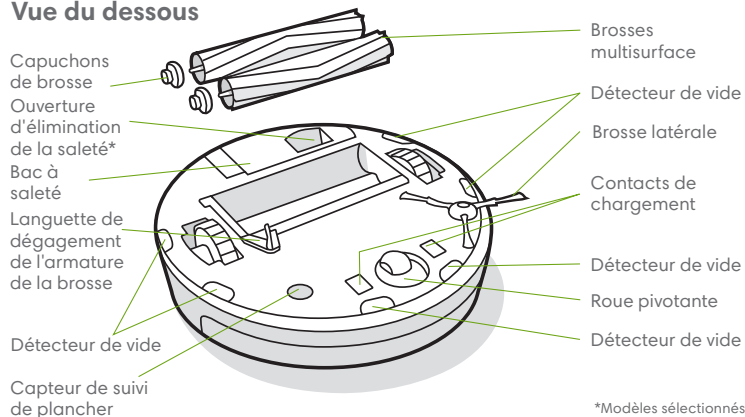
## Vue du dessus



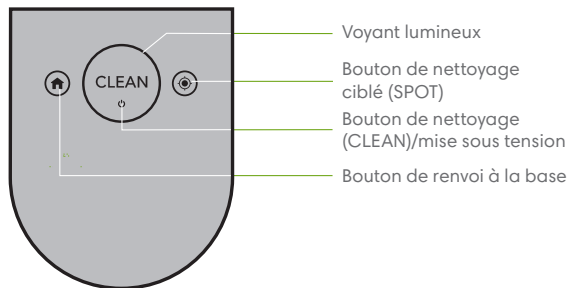
## Base de chargement Home Base™



## Vue du dessous



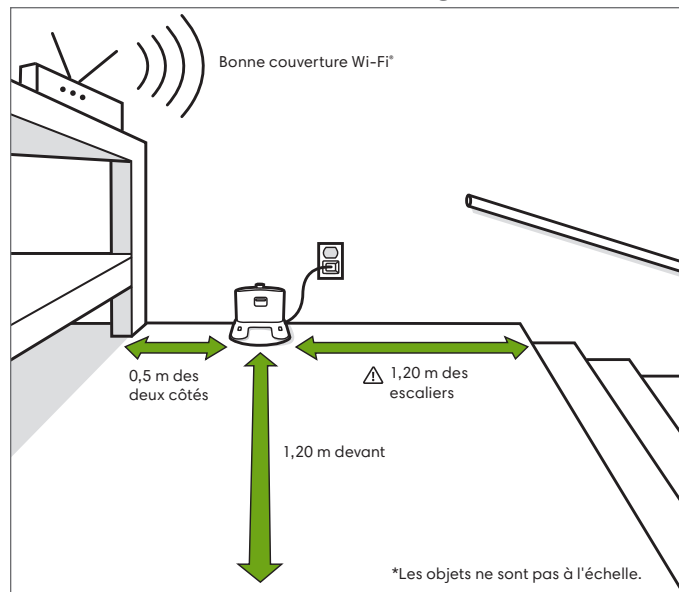
## Boutons et voyants



\*Modèles sélectionnés seulement

# Utilisation de votre robot aspirateur Roomba®

## Positionnement de la base de chargement Home Base™



**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour éviter que votre robot tombe dans les escaliers, assurez-vous que la base de chargement est placée à au moins 1,20 m des escaliers.

## Charge en cours



Anneau lumineux blanc pendant la charge


Blanc fixe : charge complète

Blanc clignotant : charge en cours

S'éteint après 1 minute pour économiser l'énergie

- Placez le robot sur la base de chargement pour activer la batterie.

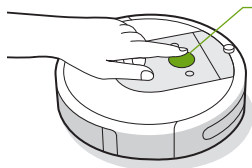
**Remarque :** Votre robot est livré avec une charge partielle, mais nous vous recommandons de le charger pendant 3 heures avant de démarrer la première tâche de nettoyage complète.

- Si le texte « NETTOYAGE » clignote pendant la charge, le robot se trouve au milieu d'une tâche de nettoyage et reprendra automatiquement là où il s'était arrêté une fois rechargé.
- Le robot consomme une petite quantité d'énergie lorsqu'il se trouve sur sa base de chargement. Il est toutefois possible de mettre le robot en mode faible consommation lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour obtenir des instructions et plus de détails sur ce mode veille avec faible consommation, consultez l'application iRobot HOME.
- Dans le cas d'un rangement pour une longue durée, éteignez le robot en le retirant de la base de chargement et en maintenant  enfoncé pendant 10 secondes. Rangez le robot dans un endroit frais et sec.

## Nettoyage





Débarrassez le plancher des objets encombrants avant de démarrer un cycle de nettoyage. Utilisez votre robot fréquemment pour entretenir vos planchers.



### Appuyez simplement sur CLEAN

Appuyez pour démarrer/mettre en pause/reprendre

Maintenez pendant 3 secondes pour terminer une tâche

- Votre robot explorera et nettoiera automatiquement votre maison. Il retournera à la base de chargement à la fin d'une tâche de nettoyage et chaque fois qu'il a besoin d'être rechargé.
- Pour renvoyer le robot à sa base de chargement, appuyez sur . Un motif de voyant DEL bleu indique que le robot cherche la base de chargement.
- Lorsque votre robot détecte une zone particulièrement sale, il active le mode Dirt Detect™ et se déplace alors d'avant en arrière à plusieurs reprises pour nettoyer la zone davantage. Le voyant DEL clignotera en bleu.
- Appuyez sur  pour effectuer le nettoyage d'une zone précise. Le robot tournera en spirale vers l'extérieur sur environ 1 mètre, puis changera de sens pour revenir à son point de départ. Le voyant DEL affichera une spirale bleue.

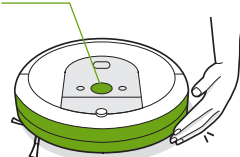


Lorsque le robot détecte que son bac a besoin d'être vidé, le voyant DEL s'allume en rouge avec un mouvement de balayage vers l'arrière.

## Dépannage

- En cas de dysfonctionnement, votre robot émet un signal sonore et le voyant DEL s'allume en rouge. Appuyez sur CLEAN ou appuyez sur le pare-chocs pour obtenir plus de détails. Accédez à l'application iRobot HOME pour obtenir davantage d'informations d'assistance et des vidéos pédagogiques.

Voyant rouge



Batterie faible. Chargez le robot.


- Après 90 minutes d'inactivité hors de la base de chargement, le robot terminera sa tâche de nettoyage automatiquement.

## Informations relatives à la sécurité et l'expédition de batteries

Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez uniquement la batterie au lithium-ion iRobot fournie avec votre robot.




**AVERTISSEMENT :** les batteries au lithium-ion et les produits contenant ce type de batterie sont soumis à des règles de transport très strictes. Si vous avez besoin d'expédier votre produit à des fins d'entretien ou de réparation, de voyage ou pour une autre raison, vous DEVEZ respecter les instructions d'expédition suivantes.

- La batterie DOIT être mise hors tension avant l'expédition.
- Éteignez la batterie en retirant le robot de la base de chargement et en maintenant  enfoncé pendant 10 secondes. Tous les voyants s'éteindront.
- Emballez le robot avec précaution en vue de l'expédition.
- Pour obtenir de l'aide, communiquez avec notre équipe du service d'assistance à la clientèle ou allez sur [global.irobot.com](http://global.irobot.com).

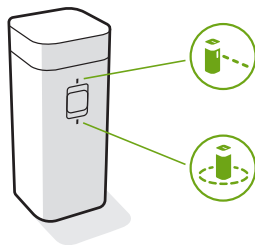


# Accessoires

## Barrière virtuelle Virtual Wall® double fonction\*

 **Remarque :** Pour obtenir des résultats optimaux, placez le robot à au moins 2,5 mètres de la base de chargement.

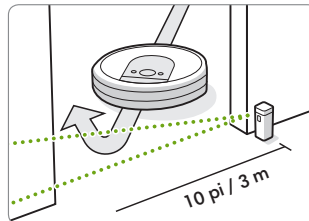
Utilisez la barrière virtuelle Virtual Wall® double fonction pour confiner le robot dans les pièces que vous voulez nettoyer et pour l'empêcher d'accéder à d'autres zones. Cette fonction crée une barrière invisible que seul le robot peut détecter. Vous pouvez laisser le dispositif en place entre les nettoyages.





\* Barrière virtuelle Virtual Wall incluse pour certains modèles seulement

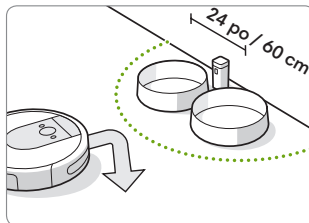
Sélectionnez le mode qui correspond à vos besoins :


**Mode Virtual Wall :** Lorsque l'interrupteur est en position Virtual Wall () , le dispositif crée une barrière linéaire pour bloquer l'accès aux ouvertures de jusqu'à 10 pieds (3 mètres).



 **Remarque :** cette barrière s'élargit au fur et à mesure qu'elle s'éloigne du dispositif (voir l'illustration).

**Mode Halo :** Placez le commutateur à la position Halo () afin de créer une barrière circulaire. Cela empêche le robot de s'approcher des zones que vous voulez protéger, par exemple le bol de votre animal de compagnie, un vase ou sous un bureau. La barrière générée par le mode Halo s'étend sur un rayon de 24 pouces (60 cm) environ autour du dispositif.



 **Remarque :** Dans des conditions d'utilisation normales, les batteries dureront entre 8 et 10 mois. Si vous ne comptez pas utiliser votre barrière virtuelle Virtual Wall pendant une période prolongée, assurez-vous de mettre le commutateur en position « Arrêt » (position du milieu).

# Entretien et maintenance

FR

## Instructions d'entretien et de maintenance

Respectez les procédures décrites dans les pages suivantes pour préserver les performances optimales de votre robot.

Vous trouverez des vidéos d'instructions supplémentaires dans l'application iRobot HOME. Si vous remarquez que le robot ramasse moins de débris sur le plancher, videz le bac, nettoyez le filtre et nettoyez les brosses.

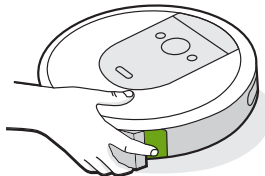
Pièce	Fréquence d'entretien	Fréquence de remplacement*
Bac	Nettoyer le bac au besoin	
Filtre	Nettoyer une fois par semaine (deux fois si vous possédez un animal de compagnie). Ne le lavez pas.	Tous les deux mois
Capteur de bac plein	Nettoyer toutes les deux semaines	
Roue pivotante avant	Nettoyer toutes les deux semaines	Tous les ans
Brosse latérale et brosses principales multisurface	Nettoyer une fois par mois (deux fois par mois si vous possédez un animal de compagnie)	Tous les ans
Capteurs et contacts de chargement	Nettoyer une fois par mois	

**Remarque :** iRobot fabrique diverses pièces et assemblages de rechange. Si vous pensez avoir besoin d'une pièce de rechange, communiquez avec le service d'assistance à la clientèle iRobot.

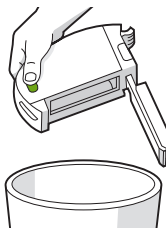
\*La fréquence de remplacement peut varier. Les pièces doivent être changées en cas d'usure visible.

## Vidage du bac

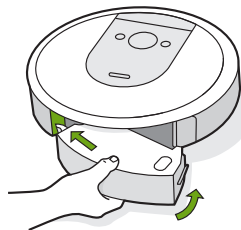
- 1 Appuyez sur le bouton de dégagement du bac pour le retirer.



- 2 Ouvrez la porte du bac et videz-le.

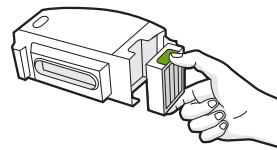


- 3 Remplacez le bac dans le robot.



## Nettoyage du filtre

- 1 Retirez le bac. Retirez le filtre en tirant sur les deux extrémités.



- 2 Enlevez les débris se trouvant sur le filtre en le frappant doucement contre votre poubelle.

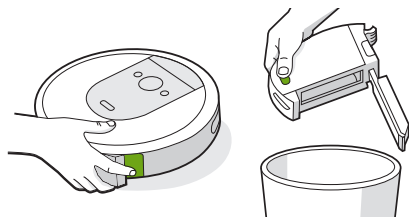


- 3 Réinsérez le filtre, les stries vers l'avant. Remplacez le bac dans le robot.

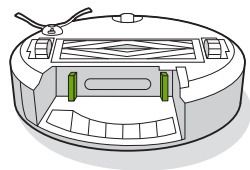
**\* Important :** Le robot ne fonctionnera pas si le filtre n'est pas installé correctement. Remplacez le filtre tous les deux mois.

## Nettoyage des capteurs de bac plein

- 1 Retirez et videz le bac.



- 2 Essuyez les capteurs internes avec un chiffon propre et sec

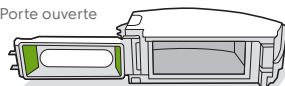


- 3 Essuyez la porte du bac avec un chiffon propre et sec.

Porte fermée



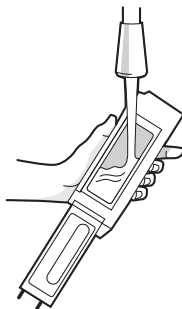
Porte ouverte



## Nettoyage du bac

-  **Important :** Ne nettoyez pas le filtre.  
Retirez le filtre avant de nettoyer le bac.

- 1 Retirez le bac, ainsi que le filtre et ouvrez la porte du bac.
- 2 Rincez le bac avec de l'eau chaude.

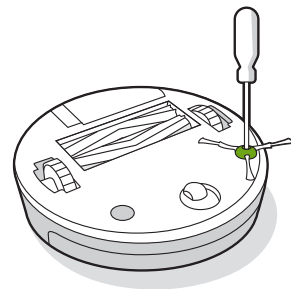


-  **Remarque :** Le bac ne doit pas être mis au lave-vaisselle.

- 3 Assurez-vous que le bac est complètement sec. Réinsérez le filtre, puis remplacez le bac dans le robot.

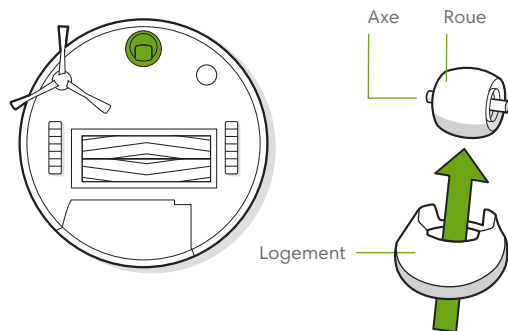
## Nettoyage de la brosse latérale

- 1 Utilisez une pièce de monnaie ou un petit tournevis pour retirer la vis de fixation de la brosse latérale.
- 2 Tirez pour retirer la brosse latérale. Enlevez les cheveux ou les débris, puis réinstallez la brosse.



## Nettoyage de la roue pivotante avant

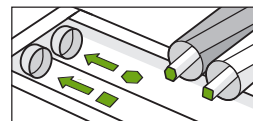
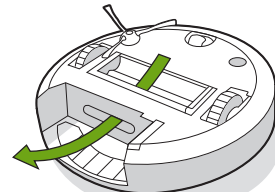
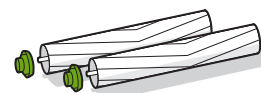
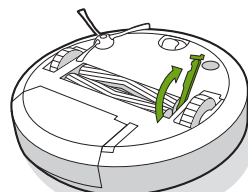
- 1 Tirez fermement sur le module de roue avant pour le retirer du robot.
- 2 Tirez fermement sur la roue pour la retirer de son logement (voir l'illustration ci-dessous).
- 3 Enlevez les débris à l'intérieur de la cavité de la roue.
- 4 Quand vous avez terminé, remettez les pièces en place. Assurez-vous de bien fixer la roue dans son emplacement (vous devez entendre un clic).



**\* Important :** Si la roue avant est bloquée par des débris ou des cheveux, vous risquez d'endommager le plancher. Si la roue ne tourne pas librement une fois que vous l'avez nettoyée, communiquez avec le service d'assistance à la clientèle.

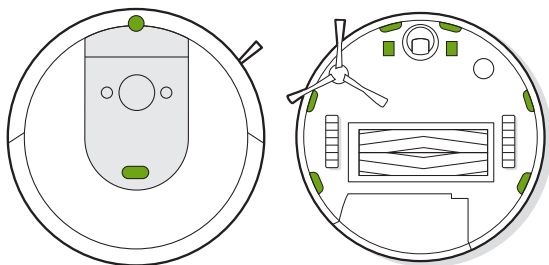
## Nettoyage des brosses multisurface


- 1 Pincez la languette de dégagement de l'armature de la brosse, soulevez-la, puis retirez toute obstruction.
- 2 Retirez les brosses du robot. Retirez les capuchons de brosse aux extrémités. Retirez les cheveux ou les débris qui se trouvent sous les capuchons. Réinstallez les capuchons des brosses.
- 3 Retirez les cheveux ou les débris coincés autour des tiges, respectivement carrée et hexagonale, à l'autre extrémité des brosses.
- 4 Retirez le bac du robot, puis enlevez les débris qui se trouveraient dans le chemin d'aspiration.
- 5 Réinstallez les brosses dans le robot. Consultez les icônes du module de tête de nettoyage pour replacer les tiges des brosses correctement, selon leur forme.

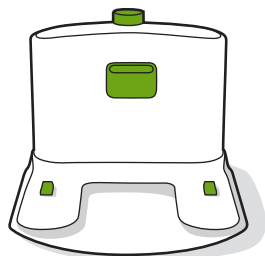


## Nettoyage des capteurs, de la fenêtre de caméra et des contacts de chargement

- 1 Essuyez les capteurs, la fenêtre de caméra et les contacts de chargement avec un chiffon propre et sec.



 **Important :** Ne pulvérisez pas de solution de nettoyage ni d'eau directement sur les capteurs ou leurs ouvertures.



# Service d'assistance à la clientèle d'iRobot

## États-Unis et Canada

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de votre robot aspirateur Roomba®, veuillez communiquer avec iRobot avant de faire appel à un détaillant.

Visitez le site [global.irobot.com](http://global.irobot.com) pour obtenir des conseils, et accéder aux questions fréquentes et à des informations sur les accessoires. Vous trouverez également ces informations dans l'application iRobot HOME. Si vous avez encore besoin d'aide, appelez notre équipe du service d'assistance à la clientèle au **(877) 855-8593**.

### Horaires du service d'assistance à la clientèle d'iRobot aux États-Unis

- Du lundi au vendredi, de 9 h 00 à 21 h 00 heure de l'est
- Du samedi au dimanche, de 9 h 00 à 18 h 00 heure de l'est

### À l'extérieur des États-Unis et du Canada

Consultez le site [global.irobot.com](http://global.irobot.com) pour :

- En savoir plus sur iRobot dans votre pays
- Découvrir les conseils et astuces permettant d'améliorer les performances de votre robot aspirateur Roomba®
- Obtenir des réponses à vos questions
- Communiquer avec votre centre d'assistance local

# Renseignements sur la réglementation

Cet appareil respecte la partie 15 des réglementations de la FCC et la norme NMB-003 du Gouvernement du Canada. L'utilisation doit respecter les deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit tolérer toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'engendrer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil respecte la ou les norme(s) d'exemption de licence CNR d'Industrie Canada. L'utilisation doit respecter les deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences, et 2) cet appareil doit tolérer toute interférence, y compris les interférences susceptibles d'engendrer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

- Les changements ou les modifications non approuvés expressément par iRobot Corporation sont susceptibles d'entraîner la révocation de l'autorisation d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC, ainsi qu'aux réglementations NMB-003 du gouvernement du Canada. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement occasionne des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

## **iRobot**

©2020 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 États-Unis. Tous droits réservés.  
iRobot, Roomba, iAdapt et Virtual Wall sont des marques déposées d'iRobot Corporation.  
Home Base et Dirt Detect sont des marques de commerce d'iRobot Corporation. Wi-Fi et le logo Wi-Fi sont des marques déposées de Wi-Fi Alliance.

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter l'espacement entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur la prise d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le fournisseur ou un technicien radio/TV expérimenté afin d'obtenir de l'aide.
- Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, cet émetteur radio peut fonctionner uniquement avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique auprès des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.
- Déclaration de la FCC sur l'exposition aux radiations : Ce produit respecte la partie 2.1093(b) de la réglementation FCC relative aux limites d'exposition aux RF portables dans un environnement non contrôlé. L'appareil peut être utilisé de manière sécuritaire pour l'usage auquel il est destiné, comme il est décrit dans ce manuel.
- Déclaration de l'ISDE sur l'exposition aux radiations : Ce produit respecte la norme canadienne CNR-102 relative aux limites de l'exposition aux RF portables dans un environnement non contrôlé. L'appareil peut être utilisé de manière sécuritaire pour l'usage auquel il est destiné, comme il est décrit dans ce guide.

Pour le recyclage de la batterie,  
allez sur [call2recycle.org](http://call2recycle.org) ou composez  
le 1-800-822-8837





